

Mark Scheme (Results) Summer 2008

GCE

GCE Italian (6566/02)

Question Number	Answer	Mark
1(a)	Sarà proibito circolare in macchina/usare la macchina/ ci sarà il blocco del traffico + perché l'inquinamento dell'aria/aire è troppo alto. NB: Reject: c'è il blocco della circolazione (or similar); area	(2)

Question Number	Answer	Mark
1(b)	Si spera che il tempo sia brutto + perché la pioggia e il vento potrebbero ridurre l'inquinamento/le polveri sottili. NB: Reject: si spera (per) pioggia e vento	(2)

Question Number	Answer	Mark
1(c)	C'è meno rumore/la città è più tranquilla/umana.	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(d)	Bisognerebbe migliorare la rete dei trasporti pubblici + avere mezzi più frequenti. NB: Reject: bisognerebbe usare i mezzi più spesso. <u>Assess only the first two answers given</u>	(2)

Question Number	Answer	Mark
1(e)	Contro perché si parla tanto ma si fa poco/ l'inquinamento resta alto nonostante queste misure (accept pro if followed by logical justification, i.e. sì, ma fa notare che il problema non è/va risolto/sì, ma sottolinea l'insufficienza delle misure).	(1)

Mark	Quality of Target Language (AO3)
6-7	Good handling of complex structures. Good level of fluency. Idiomatic and nuanced.
4-5	Satisfactory handling of complex structures. Some successful idiom and nuance.
2-3	Limited handling of complex structures, idiom and nuance.
1	Unsuccessful handling of complex structures. Little attempt at idiom or nuance.
0	Very little or no handling of complex structures. No idiom or nuance.

Question Number	Answer	Reject
2	1. Da molti anni	
	2. l'inquinamento dell'aria/atmosferico	le polveri sottili
	3. è/rimane un problema	
	4. nelle/per le grandi città	sulle/ città
	5. Lo smog	le polveri sottili
	6. colpisce/tocca/affligge/ ha un effetto/(degli) effetti (+ sui cittadini)	ha gli effetti
	7. i cittadini italiani/chi abita nelle città italiane	
	8. sia in/d'/l'estate	
	9. che/sia in/d'/l'inverno NB: in/d'/l'estate e in/d'/l'inverno = 1 mark	
	10. (e) perciò/dunque/quindi/così/pertanto	
	11. è necessario/bisogna che	
	12. che a volte/qualche volta/ogni tanto	
	13. il governo / per il governo + intervenire = 2 marks	
	14. intervenga NB: l'intervento del governo = 2 marks	
	15. introducendo/approvando/con l'introduzione/ e introduca/ per/a introdurre	
	16. misure/provvedimenti	
	17. come/tipo le domeniche a piedi/il blocco del traffico alla domenica	
	18. Alcuni/certi/dei veicoli inquinano/ qualche veicolo inquina	
	19. più di/che altri	
	20. ma più della metà/oltre la metà/il 50 per cento	più di un mezzo
	21. degli inquinanti dell'aria/delle polveri sottili	
	22. (pro)vengono/(pro)viene/è prodotta/sono prodotti dalle macchine/ auto(mobili)	
	23. Nel frattempo/intanto/allo stesso tempo	
	24. il livello di/del/ i valori del monossido di carbonio	
	25. nell'atmosfera/aria/ambiente	
	26. continua ad aumentare/salire/crescere	
	27. Dovremmo fare qualcosa	
	28. per risolvere il problema/che risponda/risolva il problema NB: dovremmo affrontare il problema = 1 mark	
	29. invece che/di/ al posto di	
	30. parlarne semplicemente/soltanto/e basta/far solo un gran parlare/ e non solo ne parli.	

Scaling for Question 2 - transfer of meaning

$$30-29 = 10$$

$$16-14 = 5$$

$$28-26 = 9$$

$$13-11 = 4$$

$$25-23 = 8$$

$$10-8 = 3$$

$$22-20 = 7$$

$$7-5 = 2$$

$$19-17 = 6$$

$$4-1 = 1$$